



Βρυξέλλες, 10 Ιουνίου 2021
(OR. en)

9577/21

Διοργανικός φάκελος:
2018/0243(COD)

CODEC 848	COLAC 41
CADREFIN 283	COAFR 156
FIN 435	COASI 86
POLGEN 99	RELEX 526
ACP 56	ECOFIN 580
COEST 130	ASIM 38
MAMA 97	ATO 45
DEVGEN 119	PE 64

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Θέμα: **ΕΚΔΟΣΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ
ΑΝΑΓΝΩΣΗΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ**

Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέσπιση του Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και
Διεθνούς Συνεργασίας

- Αποτελέσματα της δεύτερης ανάγνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
(Στρασβούργο, 7 έως 10 Ιουνίου 2021)

I. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Στις 9 Ιουνίου 2021 ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δήλωσε ότι η θέση του Συμβουλίου¹ σε πρώτη ανάγνωση εγκρίνεται χωρίς τροπολογίες.

Το κείμενο του νομοθετικού ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επισυνάπτεται στο παρόν σημείωμα.

¹ 6879/1/21 REV 1.

II. ΕΚΔΟΣΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Δεδομένου ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση χωρίς τροπολογίες, η εν λόγω πράξη θεωρείται ότι εκδόθηκε με τη διατύπωση που αντιστοιχεί στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 7 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ.

Αφού υπογραφεί από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και τους Γενικούς Γραμματείς των δύο θεσμικών οργάνων, η εν λόγω πράξη θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

P9_TA(2021)0279

Μηχανισμός Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας 2021-2027 – Παγκόσμια Ευρώπη *II**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Ιουνίου 2021 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη, για την τροποποίηση και κατάργηση της απόφασης αριθ. 466/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1601 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 480/2009 (06879/1/2021 – C9-0191/2021 – 2018/0243(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (06879/1/2021 – C9-0191/2021),
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2018¹,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 6ης Δεκεμβρίου 2018²,
- έχοντας υπόψη τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση³ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2018)0460),
- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2020)0459),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από τις αρμόδιες επιτροπές σύμφωνα με το άρθρο 74 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,

¹ ΕΕ C 45 της 4.2.2019, σ. 1.

² ΕΕ C 86 της 7.3.2019, σ. 295.

³ ΕΕ C 108 της 26.3.2021, σ. 312.

- έχοντας υπόψη τις κοινές διαβουλεύσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ανάπτυξης σύμφωνα με το άρθρο 58 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A9-0198/2021),
1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση·
 2. εγκρίνει τις δηλώσεις του που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα, οι οποίες θα δημοσιευθούν στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 3. λαμβάνει υπόψη τις δηλώσεις της Επιτροπής που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα, οι οποίες θα δημοσιευθούν στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 4. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 6. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της, μαζί με όλες τις δηλώσεις που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΨΗΦΙΣΜΑ

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αναστολή της συνδρομής που χορηγείται στο πλαίσιο των μηχανισμών εξωτερικής χρηματοδότησης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημειώνει ότι ο κανονισμός (ΕΕ) 2021/... για τη θέσπιση Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη περιέχει γενική αναφορά στη δυνατότητα αναστολής της βοήθειας χωρίς να προσδιορίζει τη συγκεκριμένη βάση για μια τέτοια απόφαση. Η αναστολή της βοήθειας θα πρέπει να εφαρμόζεται όταν μια χώρα εταίρος συστηματικά δεν τηρεί τις αρχές της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών ή τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα πυρηνικής ασφάλειας.

Ωστόσο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημειώνει ότι, σε αντίθεση με άλλους γεωγραφικούς τομείς συνεργασίας, ειδικές διατάξεις για τον χώρο γειτονίας, ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 2, προβλέπουν αυξημένη στήριξη της κοινωνίας των πολιτών, πρόληψη των συγκρούσεων και οικοδόμηση της ειρήνης, διαπροσωπικές επαφές, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ τοπικών αρχών, στήριξη για τη βελτίωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή μέτρα στήριξης που σχετίζονται με κρίσεις, σε περίπτωση σοβαρής ή διαρκούς υποβάθμισης της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή του κράτους δικαίου ή αυξημένου κινδύνου συγκρούσεων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι η αυξημένη αυτή στήριξη στους προαναφερθέντες τομείς θα πρέπει να παρέχεται σε περίπτωση που η εν λόγω υποβάθμιση συμβαίνει και σε χώρες εκτός του χώρου γειτονίας, και υπενθυμίζει ότι συγκεκριμένα το άρθρο 4 παράγραφος 5 προβλέπει ότι, σε περίπτωση αναστολής του γεωγραφικού προγράμματος, μπορούν να αναληφθούν επίσης δράσεις υλοποιούμενες μέσω θεματικών προγραμμάτων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι τυχόν αναστολή της βοήθειας που χορηγείται στο πλαίσιο των μηχανισμών αυτών θα μπορούσε να επιφέρει μεταβολή του συνολικού χρηματοδοτικού καθεστώτος που έχει συμφωνηθεί στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ως συννομοθέτης και ως ένα από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, έχει, συνεπώς, το δικαίωμα να κάνει πλήρη χρήση των προνομίων του εν προκειμένω, εάν πρόκειται να ληφθεί τέτοια απόφαση.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απόφαση 2010/427/ΕΕ και τον στρατηγικό συντονισμό

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημειώνει ότι οι αναφορές στους μηχανισμούς εξωτερικής δράσης της Ένωσης στο άρθρο 9 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου είναι παρωχημένες και, ως εκ τούτου, θεωρεί ότι, για λόγους νομικής σαφήνειας, το εν λόγω άρθρο θα πρέπει να επικαιροποιηθεί,

σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι μηχανισμοί εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης που εφαρμόζονται κατά την περίοδο του ΠΔΠ 2021-2027, και συγκεκριμένα ο Μηχανισμός Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη, ο Μηχανισμός Προενταξιακής Βοήθειας, ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Διεθνούς Συνεργασίας στον τομέα της Πυρηνικής Ασφάλειας και η απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Γροιλανδίας.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) να δημιουργήσουν μια δομή στρατηγικού συντονισμού αποτελούμενη από όλες τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής και την ΕΥΕΔ, για τη διασφάλιση συνοχής, συνέργειας, διαφάνειας και λογοδοσίας σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/... για τη θέσπιση του Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη.

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με γεωπολιτικό διάλογο με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τον Μηχανισμό Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, έχοντας υπόψη τα καθήκοντα πολιτικού ελέγχου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που ορίζονται στο άρθρο 14 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, δεσμεύεται να διεξαγάγει γεωπολιτικό διάλογο υψηλού επιπέδου μεταξύ των δύο θεσμικών οργάνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας (ΜΓΑΔΣ) – Παγκόσμια Ευρώπη. Ο διάλογος αυτός αναμένεται να επιτρέψει την ανταλλαγή απόψεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, οι θέσεις του οποίου σχετικά με την εφαρμογή του ΜΓΑΔΣ θα ληφθούν πλήρως υπόψη.

Στο πλαίσιο του γεωπολιτικού διαλόγου θα συζητηθούν γενικοί προσανατολισμοί σχετικά με την υλοποίηση του ΜΓΑΔΣ, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον προγραμματισμό πριν από την έγκριση των εγγράφων προγραμματισμού, και σχετικά με συγκεκριμένα θέματα, όπως η χρήση του αποθεματικού αναδυόμενων προκλήσεων και προτεραιοτήτων ή η εφαρμογή μόχλευσης που οδηγεί σε πιθανές αλλαγές στην κατανομή της χρηματοδότησης που προορίζεται για τη μετανάστευση ή στην αναστολή της βοήθειας σε χώρα-εταίρο όταν συστηματικά δεν τηρεί τις αρχές της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών.

Ο γεωπολιτικός διάλογος θα διαρθρωθεί ως εξής:

- i) Διάλογος υψηλού επιπέδου μεταξύ, αφενός, του Ύπατου Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου και των επιτρόπων Διεθνών Εταιρικών Σχέσεων και Γειτονίας και Διεύρυνσης και, αφετέρου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
- ii) Μόνιμος διάλογος σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων με τις ομάδες εργασίας AFET και DEVE ώστε να εξασφαλιστεί η κατάλληλη προετοιμασία και συνέχεια του διαλόγου υψηλού επιπέδου.

Ο διάλογος υψηλού επιπέδου θα διεξάγεται τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο. Μία από τις συνεδριάσεις ενδέχεται να συμπίπτει με την παρουσίαση από την Επιτροπή του σχεδίου ετήσιου προϋπολογισμού.

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 51 και το άρθρο 8 παράγραφος 10

Τα περιφερειακά προγράμματα στήριξης της μετανάστευσης θα στηρίζουν ολοκληρωμένες, ισορροπημένες και εξατομικευμένες εταιρικές σχέσεις με τις οικείες χώρες καταγωγής ή διέλευσης και με τις χώρες υποδοχής, σύμφωνα με μια ευέλικτη παροτρυντική προσέγγιση και με την υποστήριξη του μηχανισμού συντονισμού στο πλαίσιο του Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη. Θα συμπληρώνονται, κατά περίπτωση, με δράσεις στο πλαίσιο των ανά χώρα προγραμμάτων.

Προκειμένου να διασφαλιστεί η πιο αποτελεσματική και επιδραστική χρήση των εν λόγω κονδυλίων, σύμφωνα με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης και των χωρών-εταίρων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εφαρμόσει ενεργά τις προτεραιότητες αυτές, χρησιμοποιώντας όλα τα σχετικά μέσα της Ένωσης, και θα συμμετάσχει στον συντονισμό με τα κράτη μέλη με συγχρονισμένο και αποτελεσματικό τρόπο. Η Επιτροπή θα διασφαλίσει την εκ του σύνεγγυς και τακτική ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ώστε να καθίσταται δυνατή η ανταλλαγή απόψεων.
